

Porównanie tłumaczeń Liczb 26:42

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To są synowie Dana według ich rodzin: od Szuchama rodzina Szuchamitów. To (zatem) są rodziny Dana według ich rodzin.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	To są synowie Dana według ich rodzin: Szucham i od niego rodzina Szuchamitów. Tak się przedstawia sprawa rodzin Dana.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	To są synowie Dana według swych rodzin: Szucham, od <i>którego pochodzi</i> rodzina Szuchamitów. To są rodziny Dana według swych rodzin.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synowie zaś Danowi według domów swych: Sucham, od którego dom Suchamitów. Teć były domy Danowe według familii ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synowie Dan, według rodzajów swoich: Suham, od którego dom Suhamitów; te są rodzaje Dan według domów ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	To są synowie Dana według swoich rodów: od Szuchama pochodzi ród Szuchamitów; to są potomkowie Dana według swoich rodów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	To zaś są synowie Dana według swoich rodzin: Od Szuchama wywodzi się rodzina Szuchamitów. To są rody synów Dana według ich rodzin.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	To są synowie Dana według swoich rodów: od Szuchama pochodzi ród Szuchamitów; to są potomkowie Dana według swoich rodów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto potomkowie Dana według ich rodów: od Szuchama pochodzi ród Szuchamitów. Są to potomkowie Dana według ich rodów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto synowie Dana ze swymi rodami: od Szuchama [pochodzi] ród Szuchamitów. To są potomkowie Dana ze swymi rodami.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	To są potomkowie Dana według ich rodzin: od Szuchama rodzina Szuchamitów. To są rodziny Dana.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сини Веніямина за їхніми родами: Вале під Валея; Асувир під Асувира; Ахіран під Ахірана;
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A oto synowie Dana według ich rodzin: Od Szuchama rodzina Szuchamidów. Oto rodziny Dana według ich rodzin.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto synowie Dana – według ich rodzin: od Szuchama rodzi na Szuchamitów. To były rodziny Dana według ich rodzin.